

113年公務人員高等考試三級考試試題

類 科：僑務行政（選試緬甸文）
科 目：緬甸文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、緬譯中（25分）

နည်းပညာကောင်းသည်အလွန်အရေးကြီး၏။

နည်းပညာကောင်းသောနိုင်ငံသည် မည်သည့်အခါမှ မဆုတ်ယုတ်နိုင်ပါ။ နည်းပညာတော်သော သူသည် တိုးတက်၏။ လောကတွင် မိမိစိတ်ကို မိမိ ထိမ်းနိုင်သည့် နည်းပညာသည် အရေးအကြီးဆုံး ဖြစ်ပေသည်။

二、緬甸文作文（25分）

ကျန်းမာရေးနှင့်စိတ်ချမ်းသာခြင်း၏ဆက်နွယ်မှု

三、中譯緬（25分）

上星期我去圖書館聽演講，老師介紹緬甸飲食與服裝文化。緬甸美食有魚湯麵、椰子麵、茶葉涼拌、黃豆炒飯，並有照片介紹。看到緬甸人不管男女都會穿沙龍，穿夾腳拖鞋出門上班工作，讓我產生好奇心與濃厚的興趣，想要去緬甸親身經歷文化的不同。

四、緬甸文應用文（25分）

အောက်ပါအချက်အလက်များကိုသုံးပြီး ခွင့်တိုင်စာတစောင် ရေးပါ။

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး တာမွေမြို့နယ် အခြေခံပညာ အလယ်တန်း အမှတ်၂ စာသင်ကျောင်း

ဆရာမကြီးခင်ဗျာ၊ ယနေ့နံနက် ကျွန်တော်သည် (၂၀၂၄ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၁ရက် ကြာသပတေးနေ့) ခွင့်တစ်ရက် ဆေးစစ်ဆေးရမည်ဖြစ်ပါ၍ တိုင်ကြားအပ်ပါသည်။ တွင်ပေးပါရန်ရိုသေလေးစားစွာဖြင့် သင်ကြားသည့်ဘာသာရပ် သမိုင်းဘာသာ ဆရာအမည် ဦးအောင်မြင့် ထိုးမြဲလက်မှတ်